

## تدريبات مقترحة للتغلب على مشكلات الاصابع لعازف التشيللو العربي

هشام عزت عقل(\*)

### مقدمة:

فى النصف الأول من القرن الثامن عشر لم تكن هناك أسس محددة لتقنيات الانتقال بين أوضاع الأصابع الأربعة على آلة التشيللو، ولكن كانت هناك مدرستان استمدت منهما كوريت (٢٠) Corrette تقنية الانتقال بين الأوضاع على الآلة بشكل محدود يمتد إلى منتصف الوتر فقط وهما مدرسة الفيولينة Violin ومدرسة الفيولا دي جامبا<sup>(١)</sup>، ثم تطورت طريقة إمساك الآلة نسبياً باستخدام عصا خشبية يتم بواسطتها إسنادها على الأرض، وفى القرن السابع عشر ظهر القضيب المعدنى (End Pin) بأطواله المتغيره لإسناد الآلة بحرية على الأرض، الأمر الذى حرر اليد اليسرى والأصابع الأربعة من قيود إمساك الآلة وساعد على إكساب اليد اليسرى حرية أكبر فى الانتقال بين الأوضاع على لوحة الأصابع وتطور تقنيات وطرق العزف على الآلة لمواكبة تطور تقنيات آلة الفيولينة والدور الكبير المطلوب منها فى العصر الكلاسيكى.<sup>(٢)</sup>

تعد ترقيمات الأصابع من أحد أهم تقنيات الأداء على آلة التشيللو، بل وعلى الآلات الوترية عموماً، كما أن المساحة الصوتية العريضة للآلة ما هى إلا نتاج مهارة إختيار الأصابع المناسبة لتغيير الأوضاع، ولولا هذه المهارة لإنحصر المدى الصوتى لآلة التشيللو بين نغمة " دو " ونغمة "رى" على بعد أوكتافين أو أكثر قليلاً، أى من بداية من الوتر المطلق الأول إلى آخر نغمة فى الوضع الأول مروراً بالأوتار الأربعة، كما أنها تعتبر الأساس التى تبنى عليه الكثير من التقنيات العزفية لليد اليسرى وهى المهارات التى تقوم أسس وفنون استخدام أصابع اليد

- مدرس آلة التشيللو بقسم التربية الموسيقية بكلية التربية النوعية (جامعة المنوفية)
- كوريت ميشيل Corrette Michel : ( ١٧٠٩ - ١٧٩٥ ) عازف أورج ومؤلف ومدرس موسيقى فرنسى، هو ابن الموسيقى جاسبارد كوريت، له مدرسة متفردة فى التكنيك والأداء على الآلات الوترية زاع سيطها على مستوى أوروبا وأصبحت رائدة مدارس الأداء بالقرن الثامن عشر.

(1) Valerie Walden - **One Hundred Years of Violoncello** Cambridge University Press - U. K 1998.p107,109  
(2) Sadie Stanly - **The New Grove Dictionary of Music and Musicians** No (5) - Macmillan Publishers Limited - London 1980 p 208,263.

الاربعة ، والتي جاءت نتاج محاولات عديدة من التجريب لكثير من المؤلفين والعازفين للآلة على مر العصور.

ويرجع الفضل لسيد درويش فى ادخال آلة التشيللو الى الموسيقى العربية وذلك من خلال المسرح الغنائى لتدعيم الاصوات الغنائية المختلفة الطبقات فى اوبريتات الغنائية ومن خلال المقدمات الموسيقية التى تسبقها والتى بدا سيد درويش بالتوزيع الموسيقى لاوبريت شهرزاد مستخدما تعدد الاصوات وذلك فى بدايات القرن العشرين ولم يكن هناك عازفين مصريين فى ذلك الوقت لآلة التشيللو لعزف هذه الموسيقى فأُسندنا هذا الدور إلى عازفين أجانب بعد ذلك بدأ بعض المصريين بتعلم العزف على آلة التشيللو<sup>(١)</sup>، وتم تطويع أسلوب العزف على الآلة اجتهادا من قبل العازفين المصريين لكي تناسب موسيقانا العربية وأداء المقامات المختلفة، وسار على نهجهم الأجيال، إلى أن دخلت الآلة ضمن الدراسة الأكاديمية المتخصصة منذ إنشاء المعهد العالى للموسيقى العربية<sup>(٢)</sup>.

#### مشكلة البحث:

لاحظ الباحث من خلال خبرته فى مجال سوق العمل كعازف لآلة التشيللو وجود بعض الصعوبات فى أداء الموسيقى العربية خاصة عند خريجي الكليات والمعاهد التى تعنى بدراسة الموسيقى الغربية فقط، وهذه الصعوبات تكمن معظمها فى إختيار ترقيمات الأصابع المناسبة، والتى تختلف بطبيعتها عن ترقيمات الأصابع فى العزف الغربى خاصة المقامات والأحان العربية التى تشتمل على الربع تون (سيكاه) والتى تشكل أبعاد مختلفة عن نظيرتها فى السلم الغربية - الأمر الذى دفع الباحث إلى عمل دراسة للتعرف على الأسس والأشكال المختلفة لترقيمات الأصابع والأوضاع العزفية الخاصة بالأداء العربى على آلة التشيللو.

(١) عبد الحميد توفيق زكى: التدوق الموسيقى وتاريخ الموسيقى المصرية ، الهيئة المصرية العامة للكتاب ، القاهرة ١٩٩٥.

(٢) نبيل شورة: دليل الموسيقى العربية، دار الكتب المصرية، القاهرة ١٩٨٨ ص(١٥٦).

## أهداف البحث:

يهدف البحث إلى:

- (١) التعرف على مشكلات ترقيمات الأصابع التي تواجه عازف آلة التشيللو خاصة حديثي التخرج عند أداء الموسيقى العربية.
- (٢) اقتراح ترقيمات أصابع ومجموعة تدريبات مشتقة من الألحان المختارة (عينة البحث) لأمكانية التغلب على هذه الصعوبات.

## أهمية البحث:

إن تحقيق الأهداف السابقة يساهم في الإرتقاء بمستوى عازف الموسيقى العربية على آلة التشيللو خاصة حديثي التخرج بما يحقق خدمة سوق العمل.

## أسئلة البحث:

- (١) ماهو الوضع الصحيح لليد اليسرى والذراع على لوحة النغمات (المرايا)، وماهى الطريقة الصحيحة لحركة الذراع الأيسر فى الإنتقال بين الأوضاع ؟
- (٢) ماهى مشكلات ترقيمات الأصابع التي تواجه عازف آلة التشيللو خاصة حديثي التخرج عند أداء الموسيقى العربية ؟
- (٣) ماهى اقتراحات الباحث لأمكانية التغلب على هذه الصعوبات وتذليلها ؟

## إجراءات البحث

### عينة البحث:

موسيقى ليالي زمان من مؤلفات الموسيقار عبده داغر، مقام راست مصور على درجة (فا) جهاركاه

### منهج البحث:

يتبع هذا البحث المنهج الوصفى الذى يشمل تحليل المحتوى.

## حدود البحث:

الحد الزمني: الموسيقى العربية في القرن العشرين.

الحد المكاني: كلية التربية الموسيقية، والكليات النوعية بمصر.

## أدوات البحث:

(١) المدونات الموسيقية لعينة البحث.

(٢) قائمة المراجع.

وينقسم البحث الي جزئين:

أولاً الإطار النظري: ويشتمل على الإنتقال بين الأوضاع (Shifting) ، أشكال وضع اليد اليسرى على الآلة، أشكال الانتقال بين الاوضاع.

ثانياً: الإطار التطبيقي: - ويشمل الدراسة التحليلية لموسيقى (ليالي زمان) وأهم التدريبات التي يمكن أن يستتبطها الباحث من تقنياتها العزفية للمساعدة على عزفها بالترقيعات الصحيحة، ثم عرض النتائج والتوصيات.

## أولاً: الإطار النظري

### أ- الإنتقال بين الأوضاع (Shifting):

تعريفه: تقوم أصابع اليد اليسرى الأربعة مجتمعة بالعفق على الوتر فى وضع ما Position لينتج عنه أربع نغمات وعند تحرك اليد كاملة من هذا الوضع إلى وضع آخر يأتى يطلق عليه تغيير الوضع .

أى أن تغيير الأوضاع فى الآلات الوترية عموماً هو تحريك وضع اليد اليسرى على لوحة المفاتيح تجاه الأنف أو بعيداً عنه ويبدأ من النصف وضع الأول Half Position (الذى يقع فى منتصف المسافة بين الأنف والوضع الأول) وصولاً إلى الوضع السابع والثامن أو التاسع وغيرها.

## نبذة تاريخية:

رغم أن تقنية الانتقال بين الأوضاع لم تنتشر حتى بداية القرن الثامن عشر، إلا أن بعض المراجع القديمة لتاريخ عزف الفيولينة قد أشارت أنه في عام (١٥٤٢ - ١٥٤٣) ظهرت بعض المحاولات للانتقال بين الأوضاع على الفيولينة بشكل مبسط ومحدود، وقد ظهرت بشكلين:

**الأول :** بالأصبع الأول والثاني فقط.

**والثاني :** الانتقال بأصابع اليد مجتمعة أى إنتقال أصابع اليد اليسرى كمجموعة وكتلة واحدة. في القرن السابع عشر ظهرت بعض المحاولات من قبل بعض مؤلفي آلة الفيولينة أمثال ماريني Marini وولتر Walther وماركو يوكسيليني Marco Uccellini للانتقال بين الأوضاع من الوضع الثالث إلى الوضع السابع على الوتر الحاد "مى" ، والتي تم تطبيقها على الأوتار الأخرى فيما بعد.

وفي عام ١٧٥٦ أعطى ليوبولد موتسارت ثلاث أسباب للانتقال بين الأوضاع هي: الضرورة، أو الراحة والسهولة، أو جمال الأداء.

وفي القرن الثامن عشر كان هناك إثنين من المؤلفين والعازفين على آلة الفيولينة في نفس الوقت هما: بييترو لوكاتيللي Pietro Locatelli، وباجانيني Paganini ، وقد كتب لوكاتيللي كابريس وكادنزا لأحد كونشيرتاته عام ١٧٧٣ وتميز هذين العملين بصعوبة الأداء والانتقال بين الأوضاع في الطبقات العليا ، والتي كتب على غرارها باجانيني كابريساته الأربع والعشرين الشهيرة لآلة الفيولينة مصنف رقم (١).

في بداية القرن التاسع عشر تم إستعارة هذه التقنية من آلة الفيولينة إلى لآلة التشيللو بهدف توسيع المساحة الصوتية لآلة التشيللو والأداء في الطبقات الصوتية العليا، وتطورت هذه التقنية تدريجياً وساعد على ذلك تطور تصنيع الآلة خاصة لوحة العفق والأوتار.

والجدير بالذكر أنه تم إستخدام هذه التقنية في عزف آلات النبر المبكرة مثل العود والجيتار وأُستخدمت بشكل أساسى في العزف المنفرد.

## آلة التشيللو والانتقال بين الأوضاع.

ظلت آلة التشيللو حوالى ٢٥٠ تعزف بوضعها بين ركبتى العازف، ثم بإسنادها على كرسى صغير مع إمالتها ناحية الصدر أو ربطها برباط يلف حوله وكل هذه المحاولات تفتقر إلى إحكام

إمساك الآلة الأمر الذى جعل لليد اليسرى وظيفة أخرى هى المساعدة فى إمساك الآلة.

وفى النصف الأول من القرن الثامن عشر لم تكن هناك أسس محددة لتقنيات الانتقال بين أوضاع الأصابع الأربعة على آلة التشيللو، ولكن كانت هناك مدرستان استمد منهما كوريت<sup>(١)</sup> Corrette تقنية الانتقال بين الأوضاع على الآلة بشكل محدود يمتد إلى منتصف الوتر فقط وهما مدرسة الفيولينة Violin ومدرسة الفيولا دي جامبا.

ثم تطورت طريقة إمساك الآلة نسبياً بإستخدام عصا خشبية يتم بواسطتها إسنادها على الأرض، وفى القرن السابع عشر ظهر القضيب المعدنى (End Pin) بأطواله المتغيره لإسناد الآلة بحرية على الأرض، الأمر الذى حرر اليد اليسرى من قيود إمساك الآلة وساعد على إكساب اليد اليسرى حرية أكبر فى الانتقال بين الأوضاع على لوحة الأصابع وتطور تقنيات وطرق العزف على الآلة لمواكبة تطور تقنيات آلة الفيولينة والدور الكبير المطلوب منها فى العصر الكلاسيكى.

والجدير بالذكر أنه بداية من عام ١٧٨٥ كانت لآلة التشيللو مدرسة مستقلة وجيدة ومنطقية إلى حد كبير فى عقق أصابع اليد اليسرى.

**الوضع الأول:** يتحدد بداية الوضع الأول مع أول نغمة تبعد درجة صوتية كاملة بعد الوتر المطلق والتي تؤدى بالأصبع الأول ثم يتبعه بقية أصابع اليد مع مراعاة:

١- أن يبعد كل أصبع من أصابع اليد اليسرى عن الأصبع الذى يليه نصف درجة صوتية تماماً .

٢- أن يوضع أصبع الإبهام خلف المسافة الواقعة بين الأصبع الأول والأصبع الثانى.

٣- إستدارة أصبع الإبهام مع أصابع اليد بحيث يشكل أصبع الإبهام مع الأصبع الأول حرف (C) بالإنجليزية

٤- إسئقامة الساعد مع اليد مع هبوط الكوع قليلا عن مستوى اليد.

٥- أن يكون الكتف وباقى أعضاء الذراع فى حالة إسترخاء تام.

---

(١) كوريت ميشيل (1709- 1795) : (Corrette Michel) عازف أورج ومؤلف ومدرس موسيقى فرنسى، هو ابن الموسيقى جاسبارد كوريت، له مدرسة متفردة فى التكنيك والأداء على الآلات الوترية زاع سيطها على مستوى أوروبا وأصبحت رائدة مدارس الأداء بالقرن الثامن عشر.

## أشكال الإنتقال بين الأوضاع:

(١) الأنتقال بنصف الوضع Half Postion . (٢) الإنتقال بين الأوضاع بالوضع المفتوح Extended Position . (٣) الإنتقال بين الأوضاع الأولى "وضع الرقبة " Neck Position .

(١) **نصف الوضع Half Postion** : يعتبر نصف الوضع من أكثر أنواع تغيير الأوضاع سهولة لأنه يتم إما برفع أصابع اليد والذراع ككتلة واحدة مسافة نصف درجة صوتية دون أدنى تغير في شكل اليد أو الذراع، أو يتم بوضع الأصبع الأول على بعد نصف درجة صوتية، ثم يتبعه باقى أصابع اليد بدلا من وضع الأصبع الأول على بعد درجة صوتية فى الوضع الأول، مع مراعاة الحفاظ على أسس وضع اليد اليسرى على الآلة، ويمكن العزف بنصف الوضع فى كل وضع من الأوضاع الأولى، ويتم ذلك بنفس الطريقة السابقة.

## (٢) الوضع الممتد Extended Postion:

ويطلق عليه أيضاً الوضع الممتد، ويعتمد هذا الوضع على فتح إصبع اليد الأول فقط نصف درجة صوتية لأعلى ويعتبر هذا الوضع من الأوضاع الأكثر صعوبة على الآلة لأنه يأتى مخالفاً لطبيعة اليد لذلك يجب على الدارس التدريب الجيد مع التركيز فى دقة عقق النغمات مع الأخذ فى الإعتبار أن الإصبع الأول قد يميل إلى الإنزلاق لأسفل، وأن بقية أصابع اليد خاصة الإصبع الرابع قد يميل إلى الإنزلاق لأعلى، وتلعب طول أصابع اليد خاصة الإصبع الرابع دورا هاما، فقد يضطر العازف إلى عدم الإحتفاظ بوضع الأصابع الأربعة على الوتر فى حالة قصر الأصابع والعكس صحيح. ويمكن العزف بالوضع المفتوح أو الممتد على كل وضع من الأوضاع الأولى للآلة (الوضع الأول والثانى والثالث والرابع )

## (٣) الانتقال بين الأوضاع الأولى "وضع الرقبة " Neck Position :

الأسس التى يجب مراعاتها فى حالة الإنتقال بين الأوضاع:

إن حركة اليد اليسرى على آلة التشيللو بالاسلوب الاثق يحددها عدة أسس يجب مراعاتها عند التدريب على الإنتقال بين الأوضاع ، وسوف يتناول الباحث الأوضاع الأولى وتشمل هما (وضع الرقبة، وضع العنق) كما حددتها المدارس الأوربية المختلفة كالتالى :

أ) حركة اليد والساعد والكوع: فى الأوضاع الأولى يراعى أن يتحرك اليد والساعد والكوع ككتلة واحدة بحيث لا يلاحظ أى تغير فى شكل اليد أو الساعد سواء فى حالة الصعود أو الهبوط ويجب ان يتحرك الذراع بمرونة تامة ويلعب مفصل الكوع دوراً هاماً فى هذه الحركة مع استرخاء الكتف.

٢) أصبع الإبهام: يتحرك أصبع الإبهام برفق حركة مطابقة لحركة اليد اليسرى إلى أن يصل إلى الوضع الرابع والذى يتركز فيه فى الجزء الواقع فى منحنى الرقبة. أما فى حالة تخطى اليد اليسرى الوضع الرابع وصولاً إلى السادس والسابع فيتركز بشكل دائرى الإبهام على جانب الآلة ملاصقاً للجزء الواقع أسفل الرقبة لإتاحة الفرصة لحرية تحريك أصابع اليد.

ج) السرعة التى يتم التغيير من خلالها: يرى الباحث أن تحديد سرعة الانتقال بين الأوضاع يتوقف على سرعة العمل، فمثلاً فى الألحان بطيئة السرعة تكون سرعة الانتقال بين الأوضاع فيها بطيئة، وعلى العكس فى الألحان السريعة تكون سرعة الانتقال بين الأوضاع سريعة، وفى أى من الحالتين يجب أن لا تدرك الأذن هذا التغيير أثناء العزف، وعلى الدارس دقة إدراك المسافة بين أى وضعين، وذلك من خلال حفظ الأصبع ذاته لهذه المسافة بشكل تلقائى.

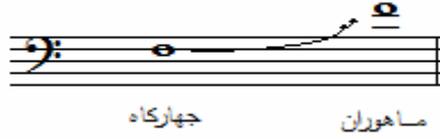
د) عقق الأصبع للوتر: أثناء التدريب على الانتقال بين الأوضاع يجب أن ينزلق الأصبع على الوتر ولا يقفز ويكون ضغط الأصبع أثناء الإنزلاق أقل من ضغطه أثناء العزف لسهولة تحريك الأصبع على الأوتار ولتجنب حدوث الجليساندو الغير مطلوب، مع مراعاة التعود على دقة العقق INTONATION . كما يرى الباحث أهمية أن تكون الأصابع قريبة من الأوتار قدر الإمكان ويتم ذلك فى أى وضع من الأوضاع ، ويجب عدم رفع الأصابع أكثر من اللازم حتى فى حالة عدم العقق بها، لأن إقتراب الأصابع من الوتر يساعد على سرعة وسهولة عققها وارتدادها على الوتر.

ويأتى الانتقال بين الأوضاع بعدة طرق:

- أ) الانتقال بين الأوضاع بالأصبع الأول .
- ب) الانتقال بين الأوضاع بالأصبع الرابع .
- ج) الانتقال بين الأوضاع بالأصبع الثانى .



**النطاق الصوتي:** يمتد المدى الصوتي لآلة التشيللو (بعد إعادة تدوينها على مفتاح " فا " ) في هذه المقطوعة من نغمة الجهاركاه على الوتر(الدوكاه) إلى نغمة الماهوران على الوتر (الحسيني)، كما هو موضح بالشكل التالي:



النطاق الصوتي لآلة التشيللو في مقطوعة ليالي زمان

الصيغة البنائية: مقدمة - تسليم - خانة - خانة - تسليم  
A - B - C - D - C2

**المقدمة الموسيقية:** وهي عبارة عن ادليب موزون من م ( ١ - ١٢ ) استعراض لمقام الراست من درجة الجهاركاه مع لمس نغمتي الكرد وجواب البوسليك.

التسليم: من م ( ١٣ ) الي (١٨) مقام راست سوزدلا ر من درجة الجهاركاه.

من م (١٨) ٣ الي م (٢٣) ١ مقام سوزناك من درجة الجهاركاه مع ركوز على درجة الراست وظهور لجنس حجاز على درجة الكردان في م ( ٢٠ - ٢١ ).

من م (٢٣) ٣ الي (٢٦) ١ مقام صبا على درجة العشيران.

**الخانة الاولى:** من م (٢٦) ٢ الي (٣٣) استعراض لمقام عجم على درجة الراست مع عمل بعض اللمسات الكرمايكية بلمس نغمة الحجاز والصول دييز والركوز على نغمة العشيران.

**الخانة الثانية:** من م (٣٤) الي م (٥١) مقام نهاوند على درجة الجهاركاه.

ثانيا التدريبات المقترحة والترقيمات العربية المقترحة للمقطوعة:

أ - الترقيمات العربية المقترحة للمقطوعة:

المقدمة الموسيقية من م (١) - (١٢) مع ترقيمات الاصابع المقترحة



المقدمة الموسيقية من م (١) - (١٢) مع ترقيمات الاصابع المقترحة

في هذا الجزء اقترح الباحث بعض الترقيمات المستخدمة في عزف مقام الراست المصور على درجة الجهاركاه يستخدمها العازف العربي للاله مثلا في م(٦) يستخدم العازف الوضع الرابع مع عزف نغمة المحير (فلوتاتو) وهو لمس الوتر دون العفق وهو يعطي صوت افضل واجمل ويستخدم بكثرة في عزف الموسيقى العربية، في م (١١) استخدم ايضا نفس الوضع ونفس اسلوب العزف مع عزف نغمة الجهاركاه في نهاية المازورة بالاصبع الاول باسلوب (الجليساندو) وهو ايضا اسلوب عزف مفضل ومستخدم بكثرة في العزف العربي على الالة.

التسليم من م (١٣) الى م(٢٦) مع ترقيمات الاصابع المقترحة:



التسليم من م (١٣) الى م(٢٦) مع ترقيمات الاصابع المقترحة

ويظهر ايضا في هذا الجزء بعض الترقيمات الغريبة على الدارس مثل م(١٤) والتي بداء فيها الباحث الترقيم بالاصبع الثاني على وتر (الري) في حين انه من الطبيعي في هذا الوضع عزف نغمة (الفا) بالاصبع الرابع على وتر (صول) وقد ذكرنا سابقا ان هذا الترقيم يعتمد فيه العازف العربي على (الجليساندو) بين الاوضاع للاعطاء اللحن صبغة جمالية عند سماعه، وايضا في م (٢٥) والتي رقم فيها الباحث نغمة (الري بيمول) بالاصبع الرابع ثم نغمة (الدو) بنفس الاصبع وذلك للتعود على تثبيت الوضع الاول وكذلك لصعوبة اداء نغمة (السي نصف بيمول) بالاصبع الاول وايضا استغلال الجليساندو بين النغمتين في مسافة النصف التون وهو الاسلوب الذي يستخدمه بكثرة المؤلف عبده داغر عند عزفة لمؤلفاته.

الخانة الاولى: من م (٢٦) الي (٣٣) مع ترقيمات الاصابع المقترحة:



الخانة الاولى: من م (٢٦) الي (٣٣) مع ترقيمات الاصابع المقترحة

اقترح الباحث في م (٢٧) الانتقال بين الوضع الرابع والثالث من نغمة (لا) على وتر (ري) الي نغمة (صول) على نفس الوتر، وايضا استخدام الوضع الثالث الممتد في المازورة التي تليها وذلك ايضا للاضفاء للمسه الجماليه في الصوت الصادر من الاله بدل الانتقال بين وترين وهو الغير مستحب في العزف العربي.

الخانة الثانية: من م (٣٤) الي م (٥١) مع ترقيمات الاصابع المقترحة:



الخانة الثانية: من م (٣٤) الي م (٥١) مع ترقيمات الاصابع المقترحة

اقترح الباحث في م (٤١) ترقيم نغمة (الري بيمول) بالاصبع الرابع ثم نغمة (الدو) بنفس الاصبع على وتر (ري) وذلك للتعود على تثبيت الوضع الرابع وايضا تسهيلا لعزف النغمة

نظرا لسرعة المطلوب بها عزف الخانه.

ب- التدريبات المقترحة:

اقترح الباحث بعض التدريبات لتدريب الدارس على الترقيمات العربية المقترحة لتسهيل العزف العربي على آلة التشيللو كالتالي:

التدريب المقترح الاول: مستمد من م (١) و (٢) من المقدمة الموسيقية:



م (١) و (٢) من المقدمة الموسيقية



تد

رب مستمد من مقدمة المقطوعة

أهداف التدريب:

- ١- التدريب على حلية الاتشيكاتور في اوضاع عزفية مختلفة.
  - ٢- التدريب على استخدام الجليساندو في الوضع الرابع بالاصبع الرابع كما في م (٣).
  - ٣- التدريب على الانتقال من الوضع الثالث الي الوضع الاول ثم الرابع وهو اسلوب مستخدم بكثرة في العزف العربي على الاله كما في م (٥-٦) في التدريب.
- التدريب المقترح الثاني: تدريب مستمد من م (٣-٩) وفيه يعتمد الباحث على النموذج الايقاعي واللحيفي هذا الجزء :



الجزء من م (٣-٩) من المقطوعة مع الترقيمات المقترحة

أهداف التدريب:

- ١ - الانتقال بين الاوضاع المختلفة في مقام راست الجهاركاه.
- ٢ - استخدام شكل الخماسية بسرعه في التدريب على الانتقال بين الاوضاع الاول والثالث والرابع بسهوله وصوت واضح وسليم عن طريق ابطاء السرعه ثم الاسراع حتى نصل الى السرعه الاساسية بصوت واضح وسليم.
- ٣ - التدريب على عزف الفلاتواتو بالاصبع الرابع في سرعه كبيره كما في م (٤) في التدريب.

التدريب المقترح الثالث: تدريب مستمد من م (٣٢-٣٣) من الخانة الاولى:



الجزء م (٣٢-٣٣) من الخانة الاولى



تدريب مستمد من م (٣٢-٣٣) من الخانة الاولى





## نتائج البحث :

من واقع الدراسة التطبيقية أمكن للباحث الإجابة على أسئلة البحث :

**السؤال الأول:** ماهو الوضع الصحيح لليد اليسرى والذراع على لوحة النغمات (المرايا)، وماهى الطريقة الصحيحة لحركة الذراع الأيسر فى الإنتقال بين الأوضاع ؟

وقد اجاب الباحث من خلال الاطار النظري في الجزء المتمثل في أشكال وضع اليد اليسرى على الآلة و أشكال الإنتقال بين الأوضاع

**السؤال الثاني:** ماهى مشكلات ترقيمات الأصابع التى تواجه عازف آلة التشيللو خاصة حديثى التخرج عند أداء الموسيقى العربية ؟

وقد اجاب الباحث من خلال طرح موسيقى ليالي زمان لعبده داغر وترقيم الاصابع العربية التى يستخدمها العازفين عند عزف مؤلفة عربية والتي في كثير من الاحيان تختلف عن الترقيم الغربى المعتاد عليه من الدارسين بالكليات التربية الموسيقية والنوعية.

**السؤال الثالث:** ماهى أقترحات الباحث لأمكانية التغلب على هذه الصعوبات وتذليلها ؟

وقد اجاب الباحث عليها من خلال التدريبات المقترحة من التدريب الاول الى التدريب الرابع التى اقترحها لتذليل تلك الصعوبات والتي استمدها الباحث من مقطوعة النيل القديم لعبده داغر .

## توصيات البحث:

يوصي الباحث بما يلي:

١- تدعيم مناهج مرحلة البكالوريوس فى المعاهد المختصة والكليات النوعية ببعض المقطوعات العربية.

٢- الأهتمام بالتدريبات التى إقترحها الباحث للمساعدة فى تحسين الأداء العربى على آلة التشيللو.

٣- إثراء المكتبات ببعض الكتب التى تحتوى على تدريبات فى مجال الموسيقى العربية.

## مراجع البحث

### المراجع العربية

- ١ - عبد الحميد توفيق زكى: التنوع الموسيقى وتاريخ الموسيقى المصرية ، الهيئة المصرية العامة للكتاب ، القاهرة ١٩٩٥ .
- ٢ - نبيل شورة: دليل الموسيقى العربية، دار الكتب المصرية، القاهرة ١٩٨٨ ص(١٥٦).
- ٣ - الأنتقال بين الأوضاع الأولى على آلة التشيللو: محمود السيد عبد المقصود، بحث انتاج، مجلة علوم وفنون الموسيقى، كلية التربية الموسيقية (جامعة حلوان).

### المراجع الأجنبية

- 3) William Pleeth - Cello - Shirmer Books ( Mucmillan – inc ) – New York 1982. p208.
- 4) Valerie Walden - One Hundred Years of Violoncello Cambridge University Press - U. K 1998.p107,109
- 5) Sadie Stanly - The New Grove Dictionary of Music and Musicians No (5) - Macmillan Publishers Limited - London 1980 p 208,263

## ملخص البحث

### تدريبات مقترحة للتغلب على مشكلات الاصابع لعازف التشيللو العربي

هشام عزت عقل(\*)

تعد ترقيمات الأصابع من أحد أهم تقنيات الأداء على آلة التشيللو ، بل وعلى الآلات الوترية عموماً، كما أن المساحة الصوتية العريضة للآلة ما هي إلا نتاج مهارة إختيار الأصابع المناسبة لتغيير الأوضاع، ولولا هذه المهارة لإنحصر المدى الصوتي لآلة التشيللو بين نغمة " دو " ونغمة "رى" على بعد أوكتافين أو أكثر قليلاً، أى من بداية من الوتر المطلق الأول إلى آخر نغمة فى الوضع الأول مروراً بالأوتار الأربعة، كما أنها تعتبر الأساس التى تبنى عليه الكثير من التقنيات العزفية لليد اليسرى وهى المهارات التى تقوم أسس وفنون استخدام أصابع اليد الأربعة ، والتي جاءت نتاج محاولات عديدة من التجريب لكثير من المؤلفين والعازفين للآلة على مر العصور.

ويرجع الفضل لسيد درويش فى ادخال آلة التشيللو الى الموسيقى العربية وذلك من خلال المسرح الغنائى لتدعيم الاصوات الغنائية المختلفة الطبقات فى اوبريتات الغنائية ومن خلال المقدمات الموسيقية التى تسبقها، وتم تطويع أسلوب العزف على الآلة اجتهاداً قبل العازفين المصريين لكى تناسب موسيقانا العربية وأداء المقامات المختلفة، وسار على نهجهم الأجيال، إلى أن دخلت الآلة ضمن الدراسة الأكاديمية المتخصصة منذ إنشاء المعهد العالى للموسيقى العربية.

وقد لاحظ الباحث من خلال خبرته فى مجال سوق العمل كعازف لآلة التشيللو وجود بعض الصعوبات فى أداء الموسيقى العربية خاصة عند خريجي الكليات والمعاهد التى تعنى بدراسة الموسيقى الغربية فقط، وهذه الصعوبات تكمن معظمها فى إختيار ترقيمات الأصابع المناسبة، والتى تختلف بطبيعتها عن ترقيمات الأصابع فى العزف الغربى خاصة المقامات والألحان العربية التى تشتمل على الربع تون (سيكاه) والتي تشكل أبعاد مختلفة عن نظيرتها فى السلم الغربية - الأمر الذى دفع الباحث إلى عمل دراسة للتعرف على الأسس والأشكال المختلفة لترقيمات الأصابع والأوضاع العزفية الخاصة بالأداء العربى على آلة التشيللو.

• مدرس آلة التشيللو بقسم التربية الموسيقية بكلية التربية النوعية (جامعة المنوفية)

وقد إتبع الباحث المنهج الوصفى- تحليل محتوى.

وانقسم البحث إلى جزئين: أولاً: الإطار النظرى : ويشتمل على الإنتقال بين الأوضاع ( Shifting ) ، أشكال وضع اليد اليسرى على الآلة، اشكال الانتقال بين الاوضاع.

ثانياً: الإطار التطبيقي:- ويشمل الدراسة التحليلية لموسيقى (ليالي زمان) وأهم التدريبات التى يمكن أن يستتبطها الباحث من تقنياتها العزفية للمساعدة على عزفها بالترقيعات الصحيحة، ثم عرض النتائج والتوصيات.

## Research Summary

### Proposed exercises to overcome the finger problems of the Arab cello player

One of the most important performance techniques on a cello is finger numbers , And even string instruments in general , The wide acoustic area of the machine is the result of the skill of choosing the right fingers to change positions , Were it not for this skill, the acoustic range of the cello would have been limited to the C tone and the tone of the D , a little more or less octave, That is from the beginning of the first absolute chord to the last tone in the first position through the four strings, It is also considered the basis on which many of the techniques of the left hand are built, which are the skills that establish the foundations and art of using the four fingers of the hand, This is the result of many experiments of experimentation by many authors and instrumentalists throughout the ages , Mr. Darwish is credited with introducing the cello to Arabic music through the theater to support the different layers of the operetta and the musical introductions that precede it , The style of playing God has been adapted by Egyptian musicians to suit our Arabic music and perform different maqamat , They followed the generational approach, until the instrument entered the specialized academic study since the establishment of the Higher Institute of Arabic Music.

The researcher has noticed through his experience in the field of labor market as a cello player, there are some difficulties in the performance of Arabic music, especially among graduates of colleges and institutes that are concerned with the study of Western music only, and these difficulties lie mostly in the selection of appropriate finger numbers , Which differ in nature from the finger punctuation in Western music, especially the maqam and the Arabic melodies, which include the quarter tun, which form different dimensions from the counterparts in the western ladders - which led the researcher to do a study to identify the foundations and the different forms of finger punctuations and musical performance conditions of the Arab performance On the cello.

The researcher followed the descriptive approach - content analysis.

**The research was divided into two parts:** First: the theoretical framework: It includes the transition between modes (Shifting), forms of putting the left hand on the machine, forms of transition between modes.

**Second: Applied Framework:** - It includes the analytical study of music (Layali Zaman) and the most important exercises that can be devised by the researcher from the techniques of instrumental to help them play the correct punctuation, and then the presentation of the results and recommendations.